

Ace primax

Istruzioni d'uso



Hearing
Systems

SIEMENS

Indice

Benvenuti	4
<hr/>	
Gli apparecchi acustici	5
Tipo di apparecchio	5
Imparare a conoscere gli apparecchi acustici	5
Componenti e nomi	6
Comandi	8
Impostazioni	9
Batterie	10
Formato della batteria e consigli per l'uso	10
Sostituzione delle batterie	11
Uso giornaliero	12
Accensione e spegnimento	12
Inserimento e rimozione degli apparecchi acustici	14
Regolazione del volume	17
Cambio del programma di ascolto	17
Situazioni di ascolto particolari	18
Al telefono	18

Manutenzione e cura	19
Apparecchi acustici	19
Auricolari	21
Manutenzione professionale	23
Ulteriori informazioni	24
Informazioni sulla sicurezza	24
Accessori	24
Simboli utilizzati in questo documento	24
Individuazione e risoluzione di problemi	25
Informazioni specifiche del Paese	26
Assistenza e garanzia	27

Benvenuti

Grazie per aver scelto i nostri apparecchi acustici come compagni di tutti i giorni. Come con ogni nuovo strumento, occorrerà qualche tempo per familiarizzarsi.

Unitamente al supporto fornito dall'audioprotesista, questa guida aiuta a comprendere i vantaggi che gli apparecchi acustici possono offrire nel migliorare la qualità della vita.

Per sfruttare al meglio questi vantaggi, si consiglia di indossare gli apparecchi acustici tutto il giorno, ogni giorno. Così facendo ci si abituerà rapidamente.



ATTENZIONE

È importante leggere attentamente queste istruzioni d'uso e il manuale per la sicurezza. Rispettare le istruzioni di sicurezza per evitare danni o lesioni.

Gli apparecchi acustici



Queste Istruzioni d'uso descrivono le caratteristiche opzionali eventualmente presenti sugli apparecchi acustici.

Chiedere all'audioprotesista di indicare le funzionalità che si applicano al proprio modello di apparecchio acustico.

Tipo di apparecchio

L'apparecchio acustico è un modello RIC (Receiver-in-Canal). Il ricevitore si trova dentro il canale uditivo ed è connesso all'apparecchio tramite un cavo ricevitore. Gli apparecchi non sono destinati a bambini di età minore di 3 anni o persone con un grado di sviluppo intellettuale inferiore a 3 anni.

Imparare a conoscere gli apparecchi acustici

È importante acquisire una certa dimestichezza con gli apparecchi acustici che si utilizzano. Tenere in mano gli strumenti e provare a usare i comandi per apprenderne l'ubicazione sullo strumento. Ciò permette di riconoscere al tatto i comandi da premere quando si indossa l'apparecchio acustico.

Componenti e nomi



-
- | | |
|-----------------------|---|
| ① Auricolare | ⑥ Alloggiamento batteria |
| ② Ricevitore | ⑦ Indicatore di lato
(rosso = orecchio destro,
blu = orecchio sinistro) |
| ③ Cavo del ricevitore | ⑧ Collegamento del ricevitore |
| ④ Fessure microfono | |
| ⑤ Pulsante | |
-

Si possono utilizzare auricolari standard oppure personalizzati.

Auricolari standard

Dimensioni

- | | | |
|-----------------------|---|--|
| <input type="radio"/> |  | Click Dome™ singola
(aperta o chiusa) |
| <input type="radio"/> |  | Click Dome semiaperta |
| <input type="radio"/> |  | Click Dome doppia |

Gli auricolari standard si possono facilmente sostituire. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Manutenzione e cura".

Auricolari personalizzati

- | | | |
|-----------------------|--|---------------------------|
| <input type="radio"/> |  | Adattatore personalizzato |
| <input type="radio"/> |  | Click Mold™ |

Comandi

Il pulsante permette ad esempio di cambiare i programmi di ascolto. È l'audioprotesista che provvede a programmare le funzioni desiderate per il pulsante.



Come telecomando si può utilizzare una app per smartphone.

Funzione del pulsante	Sx	Dx
Premere brevemente:		
Cambio programma	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Pressione prolungata:		
Standby/accensione	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Sx = sinistra, Dx = destra

Impostazioni

Programmi di ascolto

1

2

3

4

5

6

Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Cambio del programma di ascolto".

Caratteristiche

- Ritardo di accensione** permette di inserire gli apparecchi acustici senza produrre fischi di interferenza.

Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Accensione e spegnimento".

- La **funzione terapeutica acufene** produce un rumore per rendere meno fastidioso il fenomeno dell'acufene.

Batterie

Quando la batteria inizia a scaricarsi, il suono si attenua o risuona un segnale di allarme. L'autonomia residua prima di dover sostituire la batteria dipende dal tipo di batteria.

Formato della batteria e consigli per l'uso

Contattare l'audioprotesista per chiedere il tipo di batterie consigliato.

Formato batteria:	10
-------------------	----

- Utilizzare sempre il formato di batteria corretto per gli apparecchi acustici.
- Rimuovere le batterie se non si intende utilizzare l'apparecchio acustico per diversi giorni.
- Portare sempre con sé delle batterie di ricambio.
- Rimuovere subito le batterie scariche e attenersi alle disposizioni locali in materia di smaltimento.

Sostituzione delle batterie

Rimozione della batteria:

- ▶ Aprire l'alloggiamento della batteria.



- ▶ Utilizzare il bastoncino magnetico per estrarre la batteria. Il bastoncino magnetico è un accessorio ordinabile separatamente.



Inserimento della batteria:

- ▶ Se la batteria presenta una pellicola protettiva, rimuoverla solo al momento di utilizzarla.
- ▶ Inserire la batteria con il simbolo "+" rivolto verso l'alto (fare riferimento alla figura).



- ▶ Chiudere con attenzione l'alloggiamento della batteria. Se si avverte resistenza, significa che la batteria non è stata inserita correttamente.

Non forzare la chiusura dell'alloggiamento in quanto potrebbe danneggiarsi.

Uso giornaliero

Accensione e spegnimento

Per accendere o spegnere l'apparecchio acustico vi sono le opzioni seguenti.

Tramite alloggiamento batteria:

- ▶ Accensione: Chiudere l'alloggiamento della batteria. Vengono impostati il volume e il programma acustico **predefiniti**.
- ▶ Spegnimento: Aprire l'alloggiamento batteria fino al primo arresto.

Tramite pulsante:

- ▶ Spegnimento o accensione: Tenere premuto il pulsante per alcuni secondi. Fare riferimento alla sezione "Comandi" per le impostazioni dei comandi. Dopo l'accensione restano impostati il volume e il programma di ascolto utilizzati **in precedenza**.

Quando si porta un apparecchio acustico, un segnale di avviso può indicare se un apparecchio viene acceso o spento.

Quando è attivato il **ritardo di accensione**, l'apparecchio acustico si accende dopo diversi secondi. Durante questo intervallo di tempo è possibile inserire nell'orecchio l'apparecchio acustico senza avvertire dei fischi fastidiosi.

Il "ritardo di accensione" può essere attivato dall'audioprotesista.

Inserimento e rimozione degli apparecchi acustici

L'apparecchio acustico è stato finemente regolato per l'orecchio sinistro e l'orecchio destro.

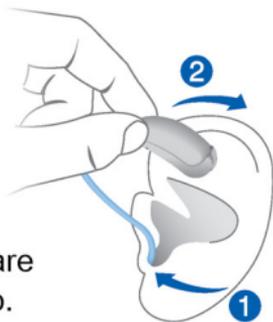
Appositi indicatori colorati indicano il lato:

- rosso = orecchio destro
- blu = orecchio sinistro



Inserimento dell'apparecchio acustico

- ▶ Tenere il cavo del ricevitore nel punto più vicino all'auricolare.
- ▶ Introdurre delicatamente l'auricolare nel canale uditivo ①.
- ▶ Muovere leggermente l'auricolare su e giù affinché risulti posizionato correttamente nell'orecchio.



Aprire e chiudere la bocca per evitare l'accumulo di aria nel canale uditivo.

- ▶ Sollevare l'apparecchio acustico e passarlo sopra la parte superiore dell'orecchio ②.



ATTENZIONE

Rischio di lesione!

- ▶ Inserire l'auricolare con cura e non troppo in profondità.

i

- Può essere utile inserire l'apparecchio acustico di **destra** con la mano **destra** e l'apparecchio di **sinistra** con la mano **sinistra**.
- Se sorgono difficoltà nell'inserimento dell'auricolare, usare l'altra mano per tirare leggermente verso il basso il lobo dell'orecchio. Questo movimento permette di aprire meglio il canale uditivo facilitando l'inserimento dell'auricolare.

Il gancio opzionale per la conca dell'orecchio permette di mantenere stabilmente in posizione l'auricolare.

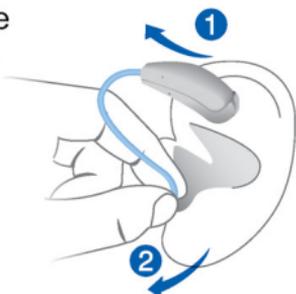
Per posizionare il gancio per la conca dell'orecchio:

- ▶ piegare il gancio e posizionarlo con attenzione sul fondo del padiglione auricolare (fare riferimento alla figura).



Rimozione di un apparecchio acustico

- ▶ Sollevare l'apparecchio acustico e passarlo sopra la parte superiore dell'orecchio **1**.
- ▶ Se l'apparecchio acustico è equipaggiato con un adattatore personalizzato o un Click Mold, toglierlo tirando indietro la cordicina di rimozione.
- ▶ Per tutti gli altri auricolari:
Afferrare il ricevitore nel canale uditivo con due dita ed estrarlo con attenzione **2**.



Non tirare il cavo del ricevitore.



ATTENZIONE

Rischio di lesione!

- ▶ In casi rarissimi, l'auricolare potrebbe non levarsi dall'orecchio quando si toglie l'apparecchio acustico. Se si verifica questo, l'auricolare deve essere rimosso da un medico o da un audioprotesista.

Pulire e asciugare l'apparecchio acustico dopo l'uso. Per maggiori informazioni, vedere la sezione "Manutenzione e cura".

Regolazione del volume

Gli apparecchi acustici regolano automaticamente il volume in base alle condizioni di ascolto.



Per regolare il volume si può utilizzare una app per smartphone.

Cambio del programma di ascolto

Gli apparecchi acustici regolano automaticamente il suono in base alle condizioni di ascolto.

Essi possono inoltre disporre di svariati programmi di ascolto che permettono di modificare il suono, se lo si desidera. Un segnale opzionale può indicare il cambiamento di programma.

- Per cambiare il programma di ascolto, premere brevemente il pulsante.

Fare riferimento alla sezione "Comandi" per l'impostazione dei comandi. Fare riferimento alla sezione "Impostazioni" per un elenco dei programmi di ascolto utilizzati.

Situazioni di ascolto particolari

Al telefono

Quando si telefona, mantenere il ricevitore leggermente sopra l'orecchio. L'apparecchio acustico e il ricevitore del telefono devono essere allineati. Girare leggermente il ricevitore in modo che l'orecchio non sia completamente coperto.



Programma telefonico

Quando si usa il telefono può essere preferibile impostare un volume ben preciso. Richiedere all'audioprotesista di configurare un programma per l'uso del telefono.

- ▶ Passare al programma telefonico specifico quando si usa il telefono.

Nella sezione "Impostazioni" è indicato se per gli apparecchi acustici è configurato un programma telefonico.

Manutenzione e cura

Per evitare i danni, è importante avere cura degli apparecchi acustici e seguire alcune regole di base, che entreranno rapidamente a far parte della routine quotidiana.

Apparecchi acustici

Asciugatura e conservazione

- ▶ Asciugare l'apparecchio durante la notte.
- ▶ Richiedere all'audioprotesista i prodotti di asciugatura consigliati.
- ▶ Durante periodi prolungati di non utilizzo, conservare in un luogo asciutto gli apparecchi acustici con il compartimento batteria aperto e le batterie rimosse per evitare i danni dovuti all'umidità.

Pulizia

Gli apparecchi acustici presentano un rivestimento protettivo. Tuttavia, se non vengono puliti regolarmente, possono danneggiarsi o anche provocare lesioni.

- ▶ Pulire quotidianamente gli apparecchi acustici con un tessuto morbido e asciutto.
- ▶ Non usare mai acqua ed evitare di immergerli.
- ▶ Non esercitare mai pressione durante la pulizia.
- ▶ Rivolgersi all'audioprotesista per i prodotti di pulizia consigliati, kit di manutenzione particolari e ulteriori informazioni su come mantenere gli apparecchi acustici in eccellenti condizioni operative.



Auricolari

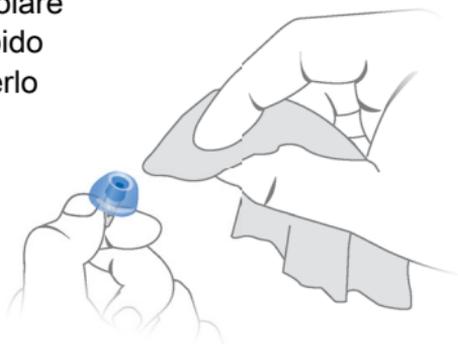
Pulizia

Negli auricolari può accumularsi il cerume. L'effetto sarà un peggioramento della qualità sonora. Pulire ogni giorno gli auricolari.

Per tutti i tipi di auricolari:

- Pulire subito l'auricolare con un panno morbido e asciutto dopo averlo tolto dall'orecchio.

Ciò impedisce che il cerume secchi e si indurisca.



Per Click Domes:

- Schiacciare la punta della cupola.

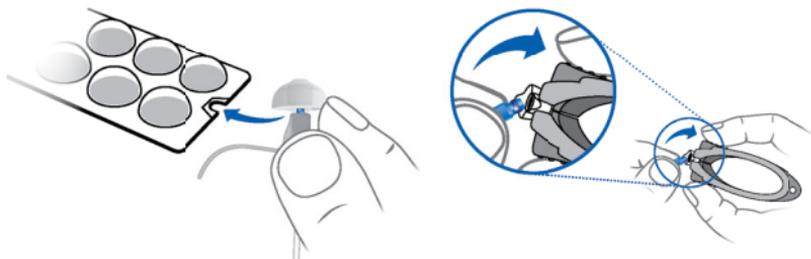


Sostituzione

Sostituire gli auricolari standard ogni tre mesi circa. Sostituirli prima di questa scadenza se si notano delle crepe o altre alterazioni. La procedura di sostituzione per i modelli standard dipende dal tipo di auricolare da sostituire. Nella sezione "Componenti e nomi", l'audioprotesista avrà provveduto ad annotare il tipo di auricolare utilizzato.

Sostituzione di Click Domes

In caso di difficoltà nel rimuovere la vecchia Click Dome, servirsi dell'apposito attrezzo o seguire le istruzioni riportate sulla confezione del Click Domes:



Lo strumento di rimozione è un accessorio ordinabile separatamente.

- ▶ Accertarsi soprattutto che la nuova Click Dome scatti chiaramente in posizione.



Manutenzione professionale

L'audioprotesista può effettuare un ciclo di pulizia e manutenzione professionale.

Gli auricolari personalizzati e i filtri paracerume devono essere sostituiti da un professionista.

Chiedere all'audioprotesista un consiglio personalizzato riguardo alla frequenza della manutenzione.

Ulteriori informazioni

Informazioni sulla sicurezza

Per maggiori informazioni fare riferimento alle istruzioni di sicurezza fornite con il dispositivo.

Accessori

Come telecomando si può utilizzare una app per smartphone.

Consultare l'audioprotesista per ulteriori informazioni.

Simboli utilizzati in questo documento



Indica una situazione che potrebbe causare lesioni lievi, moderate o gravi.



Indica possibili danni materiali.



Avvisi e suggerimenti su come gestire al meglio il dispositivo.

Individuazione e risoluzione di problemi

Problema e soluzioni possibili

Suono debole.

- Sostituire la batteria esaurita.
 - Pulire o sostituire l'auricolare.
-

L'apparecchio acustico emette fischi.

- Reinserire l'auricolare fino a posizionarlo correttamente.
 - Pulire o sostituire l'auricolare.
-

Suono distorto.

- Sostituire la batteria esaurita.
 - Pulire o sostituire l'auricolare.
-

L'apparecchio acustico emette toni di segnalazione.

- Sostituire la batteria esaurita.
-

L'apparecchio acustico non funziona.

- Accendere l'apparecchio acustico.
 - Chiudere completamente e con delicatezza l'alloggiamento della batteria.
 - Sostituire la batteria esaurita.
 - Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente.
 - Il ritardo di accensione è attivo.
Attendere alcuni secondi e riprovare.
-

Consultare l'audioprotesista in caso di ulteriori problemi.

Informazioni specifiche del Paese

Assistenza e garanzia

Numeri di serie	Strumento	Unità ricevitore
------------------------	------------------	-------------------------

Sinistra:

Destra:

Date interventi

1:	4:
----	----

2:	5:
----	----

3:	6:
----	----

Garanzia

Data di acquisto:

Periodo di garanzia in mesi:

Audioprotesista



Produttore legale

Signia GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

91058 Erlangen

Germania

Telefono +49 9131 308 0

Prodotto da Signia GmbH

sotto licenza del marchio di Siemens AG.

Document No. 02717-99T01-7200 IT

Order/Item No. 109 360 47

Master Rev02, 01.2016

© Signia GmbH, 02.2016



www.signia-hearing.com